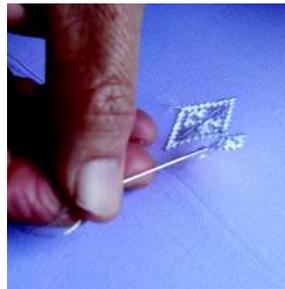
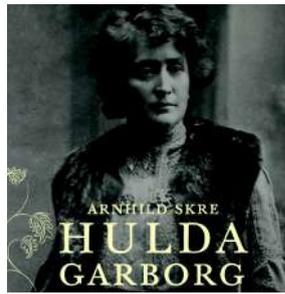


JÆRMUSEET



## Innhold:

Årsmelding frå styret [side 3-4] Økonomi [side 5]  
Fordeling av inntekter og årsverk [side 6] Nye hovudsamarbeidspartar [side 7]  
Formidling [side 8-9] Aktivitetar og arrangement [side 10]  
Formidling til barn og unge [side 11-13] Forvaltning av samlingane [side 14-15]  
Forsking og kunnskapsutvikling [side 16-17]  
Resultatrekneskap [side 18] Balanse [side 19-20] Kontantstraumanalyse [side 21]  
Notar [side 22-27] Revisjonsberetning [side 28-29]

# Årsmelding frå styret

## OMTALE AV VERKSEMDA

Stiftinga Jærmuseet er regionmuseum for kommunane Randaberg, Sola, Sandnes, Gjesdal, Klepp, Time og Hå, samt regionalt vitensenter for Rogaland og Agderfylka. Det er eit konsolidert museum med hovudkontor på Vitengarden, Nærbø i Hå kommune.

Jærmuseet hadde ved utgangen av 2011 driftsansvaret for 59 bygningar (kulturhistoriske og andre), 34.125 gjenstandar og 136.629 foto.

Stiftinga Jærmuseet eig anlegget Vitengarden med Kviagarden og Audamotland, og hadde pr. 31.12. 2011 driftsansvaret for desse avdelingane og anlegga:

### Avdelingar og anlegg

- Vitengarden, Nærbø, med museumsgarden Kvia 4-H gard og den historiske garden Audamotland.
- Vitenfabrikken, Sandnes, med Krossens havremølle, det historiske tunet Austrått, snekkerverkstaden på Vagle og fleire kvernhus og andre antikvariske bygningar i Sandnes kommune.
  - Hå bygdemuseum med gjenstandssamling, Varden Sjøredningsmuseum, gardsanlegget Grødaland og andre antikvariske bygningar i Hå kommune
  - Gjesdal bygdemuseum med samlingar, Limagarden bygdetun, Gjesdal Ljåfabrikk og andre antikvariske bygningar i Gjesdal kommune
  - Klepp bygdemuseum med samlingar og to antikvariske bygningar på Haugabakka i Klepp kommune
  - Randaberg bygdemuseum sine foto- og gjenstandssamlingar og Vistnestunet.
  - Tungenes fyr, inkludert Sjøbruksmuseet i Tungevågen, som er ein del av etatsmuseet for Kystverket, Kystverkmusea, saman med Lindesnes fyrmuseum, Sunnmøre museum/Dalsfjord fyrmuseum og Museum Nord/Lofotmuseet.
  - Nasjonalt Garborgsenter, Time, opnar i 2012 og er samlokalisert med nytt folkebibliotek.

- Science Circus er Jærmuseet sitt ambulerande vitensenter og oppsøker skular i Rogaland og Agderfylka.
- Vitengarden, Vitenfabrikken og Science Circus utgjør til saman det regionale vitensenteret for Sørvestlandet ("sørvestnorsk vitensenter").
- Jærmuseet har elles rapporteringsansvar for Hå gamle prestegard til museumsstatistikken, og HGP mottar årleg 1 mill. kroner frå staten gjennom Jærmuseet.

Museet legg vekt på å ha ei aktiv forvaltning av bygningar og anlegg i alle stiftarkommune, og vil styrka den lokale forankringa gjennom aktiv nettverksbygging til lokalt og regionalt næringsliv, organisasjonar, skular og lokalbefolkninga.

Museet skal driva aktiv formidling ut frå det enkelte anlegg sine føresetnader og særlege profil, og arbeida for å utvikla det enkelte anlegg sin særlege og unike karakter, samtidig som ein legg vekt på å synleggjera dei overordna regionale og kulturhistoriske samanhengane anlegga inngår i.

## OVERORDNA MÅL – MØTESTAD MELLOM NATUR, KULTUR OG TEKNOLOGI

Jærmuseet er ein vitskapleg institusjon som skal dokumentera regionen si historie gjennom innsamling, bevaring, forskning og formidling. Museet skal invitera publikum til opplevingar, deltaking, utforskning, diskusjon og kritisk refleksjon, og særleg stimulera barn og unge si nysgjerrigheit, utforskartrøng og samfunnengasjement og interesse for teknologi og naturvitskap.

Museet skal bidra til å fremja lokal identitet og forankring, og samtidig oppmoda til "vidsyn og tvisyn", til interkulturell dialog og internasjonal orientering.

Jærmuseet sitt motto er "Opplev • Delta • Utforsk".



Vitenfabrikken i Sandnes er vårt største anlegg målt i besøk. Då er det godt at me har denne gjengen med flinke og entusiastiske vertar.

Foto: Jærmuseet.

## STYRET

Arne Norheim, styreleiar	oppnemnd på fritt grunnlag
Tom Tvedt, nestleiar	Rogaland fylkeskommune
Inglen Haugland	oppnemnd på fritt grunnlag
Olaug V. Bollestad	Gjesdal kommune
Magnar Mattingsdal	Hå kommune
Elfin Lea	Klepp kommune
Øyvind Revheim	Randaberg kommune
Norunn Østråt Koksvik	Sandnes kommune
Per Øhman	Sola kommune
Bright Åge Høyland	Time kommune
Sven Gundersen	Tilsette

## Vara:

Torleiv Bilstad  
Ellen Solheim  
Tobias Ånestad  
Torill Idland  
Terje Mjåtveit  
Torbjørn Hovland  
Tone Tvedt Nybø  
Stanley Wirak  
Per Inge Ruud  
Michael Evans  
Ingeborg Nærland Skjærpe

## Besøk

Jærmuseet hadde i 2011 eit samla gjestetetal på 158.242, fordelt på ni ulike publikumsarenaer og Science Circus. Medrekna tal for HGP var det samla besøkstalet rapportert til museumsstatistikken 202.742.

## Årsverk

Tilsette i Jærmuseet har i 2011 utført ca 57,7 årsverk inkl. vertar og ekstrahjelp. I gjennomsnitt mottok 93 personar regelmessig løn frå Jærmuseet i løpet av året, medan det i alt blei sendt ut 171 løns- og trekkoppgåver. Gjennomsnittsalderen er 43,3 år for tilsette som er innmelde i pensjonsordninga til Jærmuseet.

## Likestilling

Jærmuseet har ei overvekt av kvinnelege tilsette; av dei 52 fast tilsette er 36 kvinner og 16 menn. Omrekna til årsverk er 28,2 årsverk kvinner og 14,9 årsverk menn. Direktør, nestleiar og tre avdelingsleiarar er kvinner, to avdelingsleiarar er menn. Styret består av 3 kvinner og 8 menn.

## Arbeidsmiljø

Jærmuseet signerte i 2011 samarbeidsavtale med Nav, og kan nå kalla seg ei IA-bedrift. I 2011 er det rapportert 417 sjukefråværsdagar inkludert

eigenmeldingar. Samla sjuke-fråvær er om lag 1,75 årsverk, dvs. 3 %. I tillegg var det nær 3,7 årsverk i foreldrepermisjon i 2011.

Me hadde i 2011 eitt uhell med personskade. Uhellet skjedde i samband med ein løpsk hest, slik at vår tilsett fekk alvorleg skade i m.a. kne. Dette er fulgt opp etter gjeldande reglar hjå Nav og den tilsette er nå fullt restituert.

Det sosiale og fysiske arbeidsmiljøet ved Jærmuseet blir vurdert som godt. Intern undersøkjing blant dei tilsette i 2011 stadfesta det.

## Ytre miljø

Drifta av Jærmuseet ureinar ikkje det ytre miljø.

## Planar vedtatt av styret

Styret har godkjent Formidlingsplan for Jærmuseet 2012-2014, formidlingsplan for barn og unge, innsamlingsplan, samlingsplan og forskingsplan.

## Lov om diskriminering og tilgjenge

Alle tiltak/planer blir vurdert ut frå prinsippet om universell utforming. Følgjekort vert akseptert på alle avdelingane.



Jærmuseet sitt hovudkontor ligg på Vitengarden i Hå kommune.

Foto: Ingeborg Skrudland.



I 2011 blei konsoliderings samtalane i Sola slutførde. 19. januar 2012 blei partane og inviterte gjester samla i Sola kulturhus. Her signerte Jærmuseet tre ulike avtalar; med Rogaland krigshistorisk Museum ved Børge Allan Sørensen t.v., Flyhistorisk museum Sola ved Birger Strand nr. 3 f.v. og Sola kommune ved ordførar Ole Ueland. Vår styreformann Arne Norheim (nr.2 f.v.) signerte alle tre.

Foto: Målfrid Grimstvedt, Jærmuseet.

## Økonomi

### RETTVISANDE OVERSIKT OVER UTVIKLING OG RESULTAT

Jærmuseet har hatt ein auke i egne inntekter frå sal/ billetter og arrangement på over 12 % når ein ser vekk frå tilskot og gåver/sponsorinntekter. Sponsorinntektene/gåvene frå private og næringslivet i 2011 var på kr. 6.405.052, store delar av dette er sett av som øyremerka midlar til utstillingar på Garborgsenteret og Vitenfabriken inkludert planetariet. Tilsvarende tal for 2010 var 11.100.500 i all hovudsak sponsormidlar og gåver til oppbygging av Garborgsenteret. Kostnadane har auka med ca 25% og auken er omtrent lik i prosent for både driftskostnader og prosjektkostnader. Auken i prosjektkostnadene skuldast i hovudsak investeringar i samband med utstilling på avdeling Garborgsenteret som skal opna i mai 2012. Auka pensjonskostnader er ei årsak til auka driftskostnader.

Styret vil takka alle bidragsytarar for midlar som er mottatt.

Styret meiner at årsrekneskapen gir eit rett bilete av stiftinga sine eigedeler og gjeld, finansielle stilling og resultat.

### Framleis drift

Årsrekneskapen for 2011 er sett opp under føresetnad om framleis drift. Det vert med dette stadfesta at institusjonen har føresetnader for å driva vidare.

### Utgreiing om årsrekneskapen og resultatdisponering

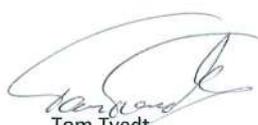
Styret meiner at framlagt rekneskap og balanse med notar viser verksemda sitt resultat for 2011 og økonomisk stilling ved årsskiftet.

Det har ikkje oppstått forhold etter rekneskapsårets slutt, som har innverknad på vurderinga av rekneskapen.

Verksemda har for 2011 hatt eit overskot på kr. 756.598. Kr. 150.000 av desse er føreslått sett av til prosjektet Kystreise.no som er Jærmuseet sitt hovudprosjekt i samband med grunnlovsjubileet, kr. 606.598,- er foreslått sett av til vedlikehaldsfond.

Nærbø, 29.03.2012

  
Arne Norheim  
Styreleiar

  
Tom Tvedt  
Nestleiar

  
Målfrid Snørteland  
Museumsdirektør

  
Elfi Lea

  
Norunn Østrat Koksvik

  
Inglen Haugland

  
Per Ørman

  
Brigt Åge Høyland

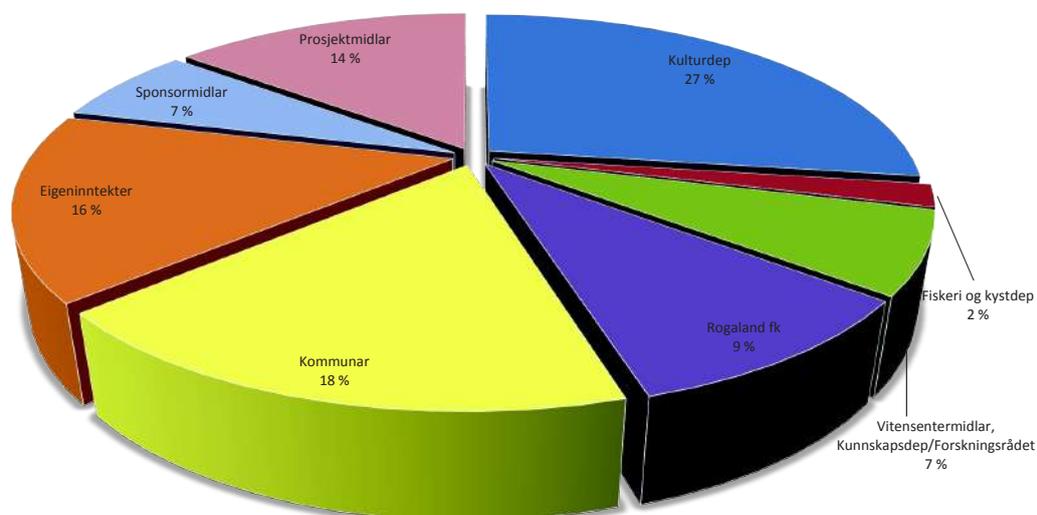
  
Sven Gundersen

  
Olav V. Bollestad

  
Øyvind Revheim

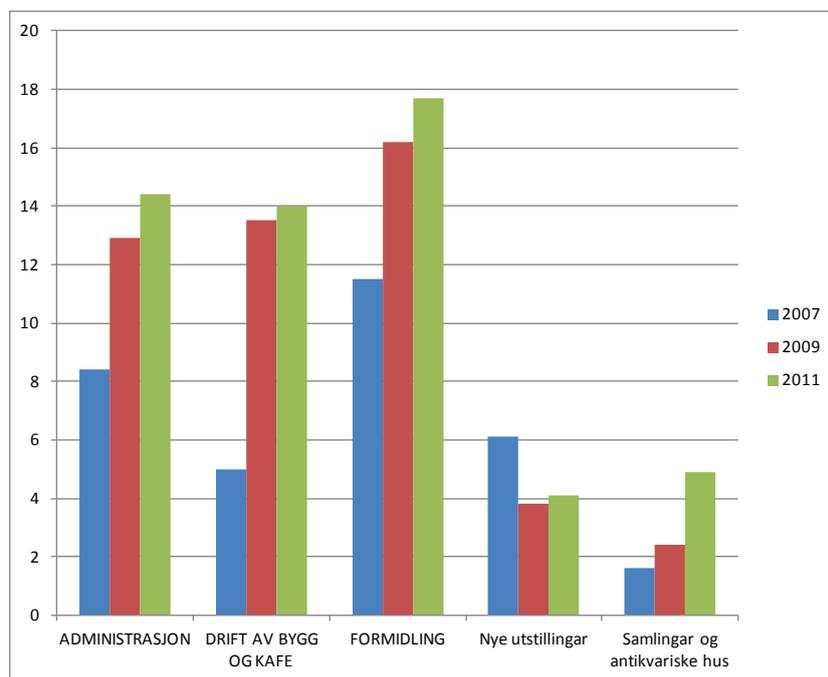
  
Magnar Mattingsdal

## Fordeling av inntekter 2011



Sponsormidlar og prosjektmidlar er kun brukte midlar i 2011. For mottekne midlar i 2011 sjå årsrekneskapen, note 3.

## Årsverk i Jærmuseet fordelt på ulike arbeidsfelt



Vitengarden og Vitenfabrikken er dei to største avdelingane våre, og dei utgjer vitensenteret i Jærmuseet, saman med Science Circus. Det er på desse avdelingane dei fleste årsverka innan formidling er.

Grafen viser årsverka i reelle tal, utan fråvær.

	2007	2007	2009	2009	2011	2011
ADMINISTRASJON	8,4	25,8	12,9	26,4	14,4	26,2
DRIFT AV BYGG OG KAFE	5	15,3	13,5	27,7	14,0	25,2
FORMIDLING	11,5	35,3	16,2	33,2	17,7	31,9
Nye utstillingar	6,1	18,7	3,8	7,8	4,1	7,4
Samlingar og antikvariske hus	1,6	4,9	2,4	4,9	4,9	9,7
	32,6	100	48,8	100	55,5	100
Fråvær	0,5		2		2,2	
	<u>33,1</u>		<u>50,8</u>		<u>57,7</u>	



Jula kom tidleg til Jærmuseet, og spesielt til Vitenfabrikken i 2011. Onsdag 21. desember kom Harald Espedal i Skagenfondene med millionar til ny utstilling. Han fekk hjelp av ungane i Rådhusmarka barnehage, Sandnes til å setta den rette stemninga.

Foto: Jærmuseet.

Avtalen med Skagenfondene blei markert med å signera på denne hoppegrisen. Her skreiv alle som var tilstade namna sine. Så grisen er eit minne om dagen.

Foto: Jærmuseet.



## Nye hovudsamarbeidspartar

Hausten 2011 inngjekk Jærmuseet ein sponsoravtale med **Statoil** til ein verdi av 9 mill fordelt over 3 år. Midlane er øymerka museet sine vitensenteraktivitetar, og skal brukast til nye utstillingsinnstallasjonar og aktivitetar knytt til temaet Energi og miljø. Storparten av midlane skal brukast på Vitenfabrikken, ein del på Vitengarden og Science Circus.

Rettt før jul i 2011 blei det og inngått ein sponsoravtale mellom **Skagen Fondene** og Jærmuseet/Vitenfabrikken til i ein verdi av 8 mill. (inkl. mva.) Midlane skal nyttast til ei ny utstilling med arbeidstittel "Det ska svare seg", og skal

m.a. handla om verdiskaping i samfunnet med utgangspunkt i by- og industrihistoria i Sandnes/Jærregionen. Planlagt opning desember 2013.

Fornyng av sponsoravtalar: hausten 2011 har Vitenfabrikken i tillegg fornya sponsoravtale med **Forus Næringspark**, **Exxon Mobil** og **Dong**.

Jærmuseet har eiga etisk plattform som ligg ved alle sponsoravtalar.



«Gjennom å støtta dei regionale vitensentra ønskjer me i Statoil å inspirera unge til å interessera seg for forskning, realfag og teknologi. Både me og samfunnet treng unge med interesse for realfag for å løysa morgondagens utfordringar», seier teknologidirektør i Statoil, Siri Espedal Kindem.

Foto: Jærmuseet.

Signeringa av avtalen skjedde på Vitenfabrikken, og markerte samstundes starten på prosjektet «Energi og miljø». Elevar frå Sandnes vgs vart utfordra til å laga modellar av løysningar på framtidens energi og miljø utfordringar.

Foto: Harald Pettersen, Statoil



# Formidling

## TEMPORÆRE UTSTILLINGAR

Utstillinga "Frå varde til VTS" på Tungenes fyr blei ferdigstilt våren 2011 og blei opna av kystdistriktssjef Jon Erik Hagen 19. juni. Gjennom tekst, bilete og eksperiment viser utstillinga korleis sjøvegen har blitt sikra frå mellomalderen og fram til i dag. Det blei laga ein dublett som er sendt til Museum Vest, Kystmuseet i Øygarden.

### "Turi-design"

var ei temporær utstilling som opna på Vitenfabrikken 7. juni og stod ut året. Utstillinga presenterte keramikar og designer Turi Gramstad Oliver sin produksjon på Figgjo i perioden 1960-1980. Interessa for utstillinga var stor, noko som førte til høgt besøkstal og stor mediedekning, både i aviser og fjernsyn. Turi-design blei også presentert gjennom artikkel i årboka vår.

### "Sting - til pryd og nytte frå nær og fjern"

Dette året inviterte Jærmuseet innvandraran i Klepp kommunen med på arbeidet med å laga utstilling på

bygdemuseet på Haugabakka. Temaet var broderi - ein eldgamal kunst og internasjonal tradisjon som framleis er levande. I utstillinga «Sting - til pryd og nytte frå nær og fjern» synte me litt av mangfaldet, det spesielle og fellestrekkka i broderia frå ulike stader i verda og ulike tider. Kvinner frå tre ulike land lånte oss eigne broderi og ei av dei formidla kunnskapen sin gjennom å brodera i utstillinga.

### Burundi

I kjølvatnet av utstillinga "Ei verd på spel" blei det 18. februar opna ei utstilling om det afrikanske landet Burundi på Vitengarden. Utstillinga legg særleg vekt på det samarbeidet som Hå kommune og ulike aktørar på Jæren/Stavanger (UiS, IVAR, Entreprenøren Kruse Smith) har hatt med Butanganzwa kommune i Burundi. Det blei arrangert fleire aktivitetsdagar kor me samarbeidde med innvandarmiljøet på Jæren.



Regiondirektør i Kystverket Vest, John Erik Hagen (t.h.) opna "Frå varde til VTS". Her prøver han loseksperimentet i utstillinga saman med trafikksentral-sjef på Kvitsøy Tormod Våga (t.v.) I midten avdelingsleiar Eirik Gurandsrud.

Foto: Ove Tennfjord, Randaberg kommune

Rådmann Lars Kolnes i Hå kommune opnar utstillinga om Burundi på Vitengarden 18. februar 2011. Japhet. L. Ndayshimiye og Anne Marie Gjørme, også frå Hå kommune, var to sentrale personar i arbeidet med utstillinga.

Foto: Jærmuseet.





Årets sommarutstilling på Vitenfabrikken var «Turi-design» - ein presentasjon av Turi Gramstad Oliver sitt arbeid på Figgjo 1960 - 1980. For museet blei dette starten på eit spennande samarbeid med Turi og bedrifta Figgjo. Utstillinga viste gjenstandar som me fekk låna frå publikum - eit innlån som vennelaget hjalp oss med. Bildet viser kopp og tefat frå serviset Clupea, dekor Turi Gramstad Oliver.

Foto: Jærmuseet.



På Haugabakka i Klepp laga me utstillinga «Sting» der me viste broderier til pryð og nytte frå fjern og nær. Ordførar Elfin Lea frå opninga av utstillinga saman med Olga Engelsvoll, Jærmuseet og Kadhija Karimi. Bygdekvinnelaga og innvandrara busette i Klepp lånte oss broderi.

Fotoet til høgre viser veggbilete og skrin frå Palestina, kjole sydd til bryllaup i Somalia og drakter og duk frå Afganistan.

Foto: Jærmuseet.



### NYE PERMANENTE UTSTILLINGAR

“Fugl på Jæren” er eit nytt tema i basisutstillinga “Teknologi og landskap” på Vitengarden, Koss har desse landskapsendringane på Jæren dei siste 150 åra påverka fuglelivet, og kvifor skal me ha eit rikt fugleliv/biologisk mangfald. Utstillinga vart laga i tett samarbeid med Orientologisk foreining i Rogaland.

I **Planetariet** på Vitenfabrikken blei det i 2011 utvikla ei ny interaktiv astronomivisning kalla “Planetsurfing” for skuleklassar og “Planetvisning” for fritidspublikum. Planetariet tilbyr nå to interaktive visningar, seks astronomifilmar, ein byhistorisk film og eitt auditiv kunstverk.

Prosjektet **Akvatisk miljø** er eit nytt prosjekt som starta opp i 2011 og held fram i 2012. Det er et samarbeid mellom International Research Institute of Stavanger (IRIS), avdeling Biomiljø og Jærmuseet Vitenfabrikken, og er knytt til Forskningsrådet sitt PROREAL – program (Profileringsprogram for realfag). Prosjektet er og støtta av Aksjon Jærvassdrag og Rogaland Fylkeskommune.

**Ny nettutstilling:** Hausten 2011 opna Jærmuseet ny nettutstilling “Vindkraft i Norge”. Utstillinga er finansiert med tilskot frå NVE.



Stjerner dag på Vitenfabrikken har blitt ein populær tradisjon. Barnehagane lagar stjerner i alle mulege former og fargar og tar dei med til Vitenfabrikken. Her blir dei hengte opp og pynter flott til jul.

Foto: Jærmuseet.

I september var det Researchers night for studentar på Vitenfabrikken. Bandet AdLib hadde ein tøff konsert midt i utstillinga. Ungdommane kunne blant anna møta forskarar i baren og drøfta surt hav og smertegrenser.

Foto: Jærmuseet →



## Aktivitetar og arrangement

I løpet av 2011 blei det skipa til ei rekkje ulike publikumsarrangement, aktivitetsdagar og opne føredragskveldar på Jærmuseet sine ulike lokalitetar; tilsaman 131 opne publikumsarrangement.

### Dugnadsfest og frivillige

Museet har etablert eit godt samarbeid med ulike lokale lag og foreningar som hjelper til med vakthald, aktivitetsdagar m.m.

Jærmuseet har i dag to eigne vennelag, Vennelaget for Jærmuseet Vitengarden og Vitenfabrikkens venner. I tillegg stiller medlemmer i Hå Historie- og ættesogelag og Klepp historielag som frivillige vertar på hhv. Grødaland og Haugabakka.

Dei gode, frivillige medhjelperane våre blir kvar haust inviterte til dugnadsfest. Årets dugnadsfest blei arrangert på Vitengarden 11. november med vel 100 deltakarar.



God hjelp av de frivillige på stjerner dagen 24. november på Vitenfabrikken. Her tar dei seg ein fortjent matbit. F.v. Bjørn Bache, Bjørn Sundby og Helga Austvoll.

Foto: Jærmuseet.

Dugnadsfesten er populær. Her møtes frivillige frå dei fleste kommunane på Jæren. Nokre kjem kvart år, av di dei er faste vertar på ulike utstillingar og lokale anlegg. Andre kjem eitt år av di dei har vore med på utstilling eller aktivitet det året. Det er god mat, underhaldning og informasjon om det som har skjedd siste året.

Foto: Jærmuseet.

## Formidling til barn og unge

Museet legg vekt på eit breitt formidlingstilbod til barn og unge, gjennom tilbod til barnehagar, grunnskule, vgs, studentar, ferie- og fritidstilbod. Fleire avdelingar har eksperimentveker eller andre pedagogiske opplegg for barn og ungdom i feriar. Vitenfabrikken har barneklubben Astroidene – juniorklubben til Stavanger Astronomiske Foreining.

Tilsaman tilbyr Jærmuseet over 500 undervisningsopplegg på ulike anlegg og klassesteg. I samband med Kjemiåret 2011 blei det m.a utvikla fleire nye opplegg. Museet er arrangør av regionale finalar i konkurransane Unge Forskarar og Nysgjerrigper.

**Science Circus**, Jærmuseet sitt "vitensenter på hjul" tilbyr utstillingar, planetarievisingar og naturfagsshow til skular i Rogaland og Agderfylka, og deltar på opne publikumsarrangement, festivalar etc. i regionen. I 2011 besøkte

Science Circus 29 skular og hadde 6677 og 1724 vaksne i organiserte opplegg. Nokre av turneane var i samarbeid med DKS i Vest-Agder.

I 2011 blei det tilbydd eit nytt opplegg om "Elektronikkopplegg for ungdomsskulen". Dette er eit samarbeid mellom fleire regionale vitensentra og finansiert av "Breddegaver" frå Sparebankforeninga DNB Nor – tre mill. til fordeling mellom ni vitensenter.

I løpet av hausten 2011 er det og utvikla eit nytt opplegg, "Energi i vinden".

Prosjektet er støtta av Forskningsrådet gjennom satsinga "Profileringsprogrammet for realfagene (PROREAL)". Dette er eit samarbeidsprosjekt med Dalane VGS og Norsk Vindenergi AS, og formidlinga skal dels skje i vindparken i Bjerkreim og dels på Vitengarden, Nærbø.

Njål Liland (Orstad skule) og Eivind Landro (Kleppe skule) får hjelp av Ivar Reed Nakken til å blåsa opp ballong med eddik og natron. Biletet er henta frå lærarkurs i Kvardagskjemi på Vitengarden 2.mars 2011. Kurset hadde deltakarar frå Klepp, Hå, Gjesdal, Sola, Sandnes og Eigersund.

Foto: Magne Hognestad, Jærmuseet. →

9.klassingar ved Orre skule byggjer egne løgn-detektorar. Dette elektronikkprosjektet som er finansiert av Sparebankstiftinga DNB/NOR, har Science circus gjennomført i lag med dei andre norske vitensentra.

Foto: Jærmuseet.





2011 var det internasjonale kjemiåret. Det blei markert med ei lang rad aktiviteter og arrangement på avdelingane våre.

Kjemishowet i helgene på Vitenfabrikken er møtestad mellom alkymisten frå mellomalderen og den moderne kjemikaren.

F.v. Fridtjof Wabakken og Endre Ø. Schjelderup.

Foto: Jærmuseet.

Aktivitetsdag på Vitengården med tema grønsaker og kjemi. Ein av aktivitetane var å påvise stivelse i grønsaker.

Foto: Jærmuseet.



## FORDELING PÅ KLASSESTEG OG ANLEGG I 2010 - 2011:

medrekna Hå gamle prestegard

	VITENGARDEN		VITENFABRIKKEN*		HÅ BM		GJESDAL BM		KLEPP BM		VISTNESTUNET	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Barnehagar	2 518	2 892	1 964	931	49	60	167	95	0	14	0	0
Barnetrinnet	5 302	5 464	6 847	5 976	131	253	1 234	1 285	375	0	841	1 068
Ungdomstrinnet	2 137	1 426	3 163	2 096	136	144	165	0	0	0	452	288
Vid. Skular	790	919	1 722	1 216	0	15	216	175	0	0	0	0
SFO, fritidsgr.	1 487	718	1 234	1 081	550	486	314	320	0	0	445	617
Studentar	142	199	619	109	0	0	37	27	0	0	42	20
<b>Sum</b>	<b>12 376</b>	<b>11 618</b>	<b>15 549</b>	<b>11 409</b>	<b>866</b>	<b>958</b>	<b>2 133</b>	<b>1 902</b>	<b>375</b>	<b>14</b>	<b>1 780</b>	<b>1 993</b>
Anna publikum	29 925	27 634	51 950	44 275	1 750	1 965	1 014	973	509	322	1 000	1 660
Utleige	5 231	4 576	4 505	7 554	0	96	42	54	15	400	12	58
<b>Sum i alt</b>	<b>47 532</b>	<b>43 828</b>	<b>72 004</b>	<b>63 238</b>	<b>2 616</b>	<b>3 019</b>	<b>3 189</b>	<b>2 929</b>	<b>899</b>	<b>736</b>	<b>2 792</b>	<b>3 711</b>

\* Inkl. Tranegården galleri med 3058 besøkande

\*\* Gjeld bare JM sine arrangement her



Sandnes vgs er fast brukar av opplegga våre kring Limavatnet. Fisking i vatnet er elles eit populært tilbod på fleire klassetrinn.

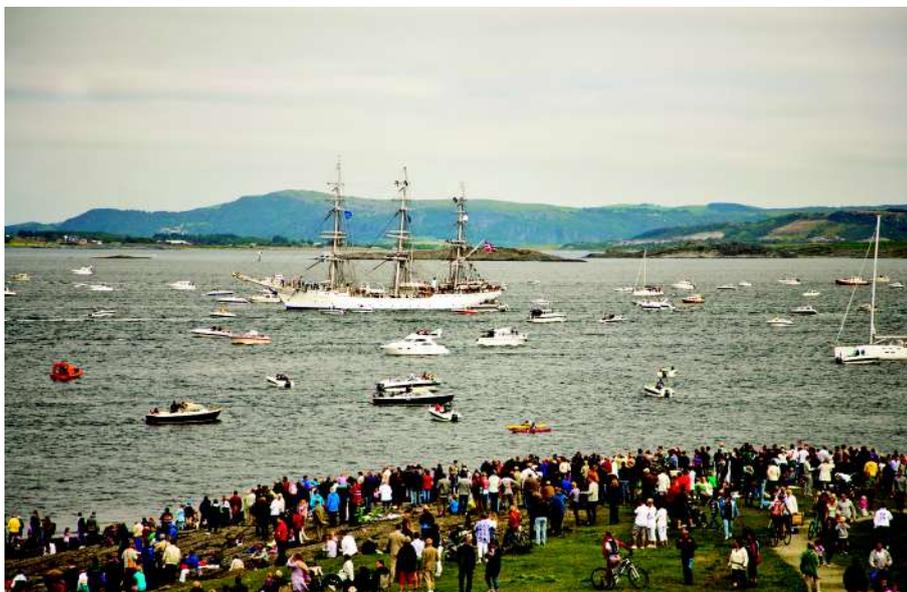
Foto: Jærmuseet.



Samarbeid og koordinering i praksis er tema når desse jentene testar eksperiment under matematikkdagen 6. februar på Vitengården.

Foto: Jærmuseet. →





Om lag 6000 fann vegen til Tungenes då heile flåten i Tall Ships Race tok avskjed med Stavanger og la iver mot neste mål.

Foto: Ove Tennfjord, Randaberg kommune.

GPS-undervisning på Tungenes ved Magne Hognestad.

Foto: Ove Tennfjord, Randaberg kommune.



TUNGENES FYR		GARBORGSENTERET		SCIENCE CIRCUS		FMS**		SUM JÆRMUSEET		HGP		SUM inkl. HGP	
2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010
0	0	0		0	0	0	0	4 698	3 992	100	580	4 798	4 572
152	0	100		2 476	3 606	101	212	17 559	17 864	425	1 250	17 984	19 114
131	4	45		1 501	1 933	0	0	7 730	5 891	225	321	7 955	6 212
0	0	68		500	0	0	0	3 296	2 325	60	164	3 356	2 489
0	0	0		0	0	0	0	4 030	3 222	0	0	4 030	3 222
4	0	0		0	0	0	0	844	355	40	14	884	369
<b>287</b>	<b>4</b>	<b>213</b>		<b>4 477</b>	<b>5 539</b>	<b>101</b>	<b>212</b>	<b>38 157</b>	<b>33 649</b>	<b>850</b>	<b>2 329</b>	<b>39 007</b>	<b>35 978</b>
18 592	13 266	1 372		3 914	5 048	89	18	110 115	95 161	39 650	41 500	149 765	136 661
0	3 230	0		0		0		9 805	15 968	4 000	4 000	13 805	19 968
<b>18 879</b>	<b>16 500</b>	<b>1 585</b>		<b>8 391</b>	<b>10 587</b>	<b>190</b>	<b>230</b>	<b>158 077</b>	<b>144 778</b>	<b>44 500</b>	<b>47 829</b>	<b>202 577</b>	<b>192 607</b>

Vitengarden, familieverden.no og mammatv gjekk saman for å inspirere og motivere foreldre til å jobbe med kjemi saman med barna. I fleire filmar visar Tormod Aass og Finn Sandvik forskjellige aktivitetar basert på kjemiske reaksjonar som ein kan sjølv gjere heime.

Foto: [www.mammatv.no/?id=93](http://www.mammatv.no/?id=93)



## Forvaltning av samlingane

Jærmuseet har i løpet av 2011 utarbeidd innsamlingsplan og plan for registrering og katalogisering. Sikringsplanen er utfylt med opplysningar om alle anlegg.

Store delar av tekstilsamlinga er gått igjennom for å identifisera og registrera broderi. 90 tekstiler er lagt ut på Digitalt museum.

Lyd- og filmarkivet er prioritert i 2011. Jærmuseet har dokumentert eiga verksemd på video sidan 1991, og me har også gjort egne opptak som del av ulike dokumentasjonsprosjekt. Hovuddelen av desse er på analog tape. I tillegg har me ein god del video og film i privatarkiva. Desse blir nå registrerte i Primus og vil bli digitaliserte.

**Rogaland Krigshistorisk Museum** har ei stor samling foto- og arkivmateriale som Jærmuseet overtar ansvaret for pr. 1.1.2012. I november starta arbeidet med å ordna, sikra og registrera dette materialet.

### Innsamling

Garborgsenteret starta innsamling av bøker med tilknytting til Arne og Hulda. Det kom inn 443 bøker i 2011, som alle er innlemma i samlinga.

Jærmuseet har fått ei større samling brunt steintøy og keramikk frå Ganns Potteri (157 nummer) og 57 deler av Turi-serviser.

Figgjo AS er i dag den einaste bedrifta som produserer porselen/fajanse i Norge. I løpet av hausten forhandla museet fram ein kontrakt med bedrifta som inneber at Jærmuseet tar over det historiske arkivet og museums-gjenstandane frå eigen produksjon.

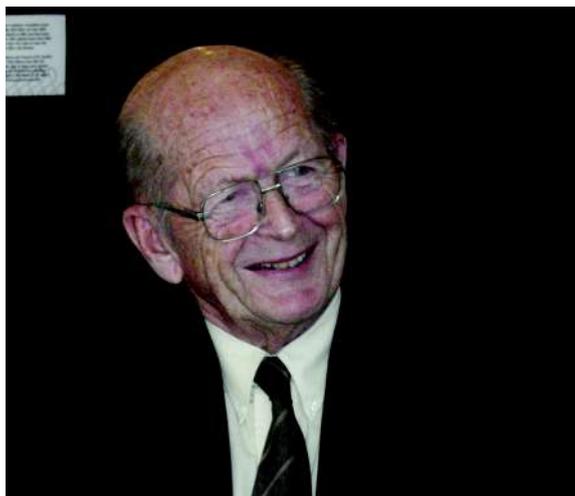
### Magasin og lager

Store delar av Øglænd-samlinga har nå fått plass i gode magasin i Vitenfabrikken og på Åmøy.

Tiltak for å betra lagerforholda har ført til at gjenstandar er flytta frå to lør i Hå til betre magasin nær Vitengarden. I samband med flyttinga er gjenstandane vurderte. Gjenstandar som var uregistrerte, var dublettar eller i dårleg stand, blei avhenda.

### Digitalt magasin

Frå 27.juli 2011 utvida me datalagringa på serveren i museet med i alt 8 terrabyte. Dette er magasin for museet sine digitale samlingar: foto, lyd, levande bilder. Det er lagt opp egne rutinar for kven som har tilgang til magasinet og rutinar for sikringskopiering



Under ei tilstelling på Vitenfabrikken 18. februar blei Per Øglænd takka for sin mangeårige innsats for Jærmuseet. Han var formann i stiftelsen Jonas Øglænds bedriftsmuseum då det blei ein del av Sandnes museum og Jærmuseet i 2002. Sidan den gong har han delt av sine kunnskapar og lagt ned eit imponerande frivillig museumsarbeid, gjennom systematisk fotografering og registrering av samlingane, supplert med grundige rapportar om arbeidet. Samstundes kunne han gle seg over at syklane i Øglændsamlinga omsider har fått gode magasintilhøve.

Foto: Jærmuseet.



### BYGNINGSVEDLIKEHALD

Museet har nå ansvar for 59 små og store kulturhistoriske bygningar som er spreidd på 23 ulike lokalitetar i sju kommunar. Dei får alle tilsyn minst ein eller to gonger i året. Då sjekker ein manglande takpanner, rydder vegetasjon og noterer kva som må gjerast av større vedlikehaldsoppgåver.

#### Særlege vedlikehaldsoppgåver i 2011:

Sjøredningsmuseet på Varden, Hå: termovindu og store delar av det utvendige panelet er skifta. Heile bygningen er vaska og måla.

**Grødalandstunet**, Hå: fleire bygningar er tjørebredde, fleire vindu og dører er restaurerte, to takstolar i Gamla-huset er rekonstruert. Sprinklaranlegget er generaloverhaldt og kompressor fornya.

**Smia på Motland**, Hå: Gras på murkrona er fjerna og grua er understøtta.

**Audamotland**, Hå: Taket på løeskuten blei forsterka som mellombels strakstiltak. Heimahuset er nå restaurert utvendig, og bygningshandverkaren er i gang med innvendige resuareringsarbeid.

**Haugabakka**, Klepp: Sprinklaranlegget er generaloverhaldt og kompressor fornya. Det elektriske anlegget er kontrollert. Det er utført diverse vedlikehald, rydding og utvendig vask av bygningane. Fukt i og bak kledningen på Folgehuset førte til større reparasjonsarbeid. For å få kjellaren tørr er det grøfta langs søre gavlveggen.

**Kvern-og tørkehus på Gjesteland, Eskeland og Ersvik**, Sandnes:

Det blei rydda og skoga rundt alle bygg. Kledning blei sprøytta med Boracol mot sopp og råte. Brotne takpanner er bytta og på Eskeland blei vassrenna til nedre kvern fornya.

**Thranegården**, Sandnes: Brotne panner er bytta på taka til heimehus og løe.

**Limagarden**, Gjesdal: Det er utført omfattande dreneringsarbeid på oppsida av "Nye løa" for å stoppa vassinnsig i sauefjøsset i underetasjen. Brotne panner er skifta på alle tak. Heimahuset er vaska og måla, og det er gjennomført omfattande opprydningsarbeid i fleire bygningar. Det blei skoga inntil utløa på Ytre Lima, brotne takpanner er bytta.

Bakstehuset på garden Gjesdal er reparert for mindre skader etter påkjørsel.

**Vistnestunet**, Randaberg: Heile anlegget blei skrappa, vaska og måla. Det blei rydda i kjellaren i heimahuset, på loftet i bakstehuset, på løeloftet og i kjerrehuset. Brotne panner blei bytta på alle tak.

**Tungenes fyr**: Fyrbygninga, Maskinhuset og Verkstaden blei vaska, skrappa og måla. Arbeidet blei gjennomført i samsvar med fredningsbestemmelsane.



Folgehuset i Klepp måtte reparerast før det kunne malast.

I mars brukte bygningshandverkaren tid til å reparera vindauge på Grødaland i Hå. Samstundes fotodokumenterer han arbeidet - både før, under og etter jobben er gjort.

Foto: Odd-Geir Rosland, Jærmuseet.



## Forskning og kunnskapsutvikling

Jærmuseet har i løpet av 2011 utarbeidd eigen forskingsplan som blei vedtatt av styret i mars 2012. JM har som mål å gjennomføra egne forskingsprosjekt, gjerne i samarbeid med eksterne forskingsmiljø. Resultata skal formidlast gjennom utstillingar og publikasjonar.

### PROSJEKT

Avdelingsleiar på Tungenes Fyr starta i 2010 opp prosjektet Trafikksentraltjenesten VTS som skal dokumentera Trafikksentraltjenesten frå oppstarten i 1978 og fram til i dag. Arbeidet har blitt formidla gjennom ein artikkel i årboka "Sjå Jæren" og i "Kystglimt". Delar av materialet er og brukt i utstillinga "Frå varde til VTS".

Jærmuseet deltar i prosjektet "Noreggarden", i regi av Kulturlandskapsnettverket.

Jærmuseet deltek elles i nettverksprosjektet "Samtidskoden", i regi av Samtidsnettverket, med prosjektet "Stein e'kje berre stein".

### FORNYING

I løpet av 2011 har administrative system og rutinar blitt utvikla vidare. Innføring av nytt elektronisk rekneskaps-system og tilsetting av ny funksjon som økonomisjef har betydd ei betydeleg administrativ styrking av organisasjonen.

Frå 2011 er all besøksstatistikk integrert med vårt felles bookingsystem. Det blir brukt på alle avdelingar.



Det er blitt gjort utgravingar ved Vitengarden i samband med ei røyrgate som skal gå frå Nærbo til industriområdet Kviamarka. Funna er svært interessante og bekreftar at det har budd folk her heilt tilbake til yngre steinalder, 2195-2060 f.kr. Det er gjort funn av eit toskipa langhus, kor det vart funne mange keramikkrestar i stolpehola. Keramikkskåra vil bli analysert og datert.

Foto: Jærmuseet.



Prosjektleiar Astrid Hoelseth Bjørlo syner nokre av keramikkskåra som har blitt funne.

Foto: Helene Østby Larsen, Jærmuseet.





Me har valgt museumsgarden Audamotland som Jærmuseet sin representant til Noregsgardprosjektet. Garden ligg på Låg-Jæren, i Hå kommune og gøymer både materielle- og immaterielle kulturskattar.

På midten av 1800-talet var det eit korndistrikt. Torva gav brensel. Lyngen var ein beite og fôrressurs og tilførde energi til åkerbruket gjennom gjødsla. Det var eit økologisk samspel mellom dei ulike areala på gardsbruket. Hundre år seinare var Låg-Jæren på veg til å bli landets mest intensivt husdyrområde. Endringane i drifta sette tydelege merke i kulturlandskapet. Dei same prosessane gjorde seg gjeldane på Audamotland som på resten av området. Åker- og grasarealet gjekk opp, talet på husdyr auka, bureisingsbruk blei utskild.

Prosjektet "Noregsgarden" har som mål å samanlikna gardsbruk i ulike delar av landet for å analysere kva som har forma dagens kulturlandskap. Audamotland som museumsgard har ein viktig kunnskaps- og formidlingsverdi, og er eit godt utgangspunkt for å syne handlingsboren kunnskap.

Audamotland vinteren 2010.

Foto: Knut G. Austad, Jærmuseet. ↑

Eit rikt bildemateriale fortel om folka på garden.

Sigrun (t.v) står i tunet saman med bestemora og to søskenbarn i 1947/48. Ho og foreldra var dei siste som budde på garden.

Foto: Lars Ødemotland, Jærmuseet. ↓



# Resultatrekneskap

	Note	2011	2010
Salsinntekter		3 465 587	2 949 606
Billett/arrangementsinntekter		4 125 414	3 750 871
Faste offentlege tilskot	2	34 308 502	28 452 629
Tilskot prosjekter	3	31 904 066	15 302 584
Avsetningsplikt ubrukte prosjekttilskot	3	-20 495 038	-7 814 633
Medlemsskap/annonsar		247 341	244 448
Andre inntekter	4	708 459	627 332
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>54 264 331</b>	<b>43 512 837</b>
Varekostnader		1 954 533	1 703 034
Personalkostnader	5	28 950 700	25 416 859
Inventar og utstyr		1 509 165	1 472 160
Driftskostnader bygg/anlegg		4 423 506	5 072 557
Vedlikehald utstyr/samlingar		774 685	666 577
Produksjon utstillingar		9 059 486	1 410 591
Kontor og administrasjonskostnader		1 488 031	1 180 558
Reiser/kurs/transport		1 051 487	1 010 911
Marknadsføring/publikumskostnader		2 168 471	2 825 357
Avskrivningar	6	1 569 806	730 640
Kjøpte tenester	7	817 609	992 443
Andre driftskostnader	8	916 478	1 235 908
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>54 683 957</b>	<b>43 717 594</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-419 626</b>	<b>-204 757</b>
Renteinntekter		2 215 778	1 362 401
Renter byggetrinn 3	3	-863 254	-393 584
Renter investering NGS	3	-176 300	
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>756 598</b>	<b>764 060</b>
Overført fond vedlikehald		606 598	764 060
Overført prosjekt		150 000	

# Balanse

	Note	2011	2010
<b>ANLEGGSMIDLAR</b>			
Byggetrinn 1&2	6	0	0
Anlegg	6	352 119	483 075
Kontorinventar/utstyr	6	2 123 760	1 017 942
EDB-utstyr/kassasystem	6	685 716	1 380 143
Bilar/transportmidlar	6	200 121	355 122
Samlingar	11	200 000	200 000
<b>Sum varige driftsmidlar</b>		<b>3 561 716</b>	<b>3 436 282</b>
Innskot COOP		382	38 858
Eigenkapitaltilskot KLP		212 507	176 634
Matfatet Jæren BA		4 000	4 000
<b>Sum finansielle anleggsmidlar</b>		<b>216 889</b>	<b>219 492</b>
<b>Sum</b>		<b>3 778 605</b>	<b>3 655 774</b>
<b>OMLØPSMIDLAR</b>			
Varelager	9	700 198	630 939
<b>Fordringar</b>			
Kundefordringar		767 345	861 779
Meirverdiavgift			672 656
Andre kortsiktige fordringar		948 695	670
<b>Sum fordringar</b>		<b>1 716 040</b>	<b>1 535 105</b>
Bankinnskot og kontantar	10	81 331 284	58 943 311
<b>Sum omløpsmidlar</b>		<b>83 747 522</b>	<b>61 109 355</b>
<b>SUM EIGEDELAR</b>		<b>87 526 127</b>	<b>64 765 129</b>

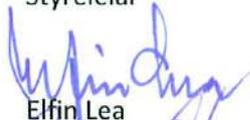
# Balanse

	Note	2011	2010
<b>EIGENKAPITAL</b>			
Grunnkapital	11	200 000	200 000
Fond vedlikehald	12	2 173 078	1 409 018
Annan eigenkapital		5 173 113	5 180 574
<b>Sum eigenkapital</b>		<b>7 546 191</b>	<b>6 789 592</b>
<b>GJELD</b>			
<b>Ubrukte øymerka midlar</b>			
Ubrukte midlar, byggetrinn 1	3	255 188	255 188
Andre øymerka tilskot	3	66 343 703	45 848 666
<b>Sum ubrukte øymerka midlar</b>		<b>66 598 891</b>	<b>46 103 854</b>
Pensjonsforpliktelser	5	5 298 033	4 376 360
Langsiktig gjeld Hå komm.		288 000	288 000
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Vennelaget		7 309	3 758
Leverandørgjeld		2 768 377	2 705 319
Skuldig skattetrekk		843 292	931 399
Skuldig arbeidsgjevaravgift		826 245	544 785
Skuldige feriepengar		2 502 776	2 580 620
Skuldig mva		341 229	
Påløpt løn		391 771	397 200
Anna kortsiktig gjeld		114 013	44 241
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>7 795 012</b>	<b>7 207 322</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>79 979 936</b>	<b>57 975 536</b>
<b>SUM GJELD OG EIGENKAPITAL</b>		<b>87 526 127</b>	<b>64 765 129</b>

Nærbø, 29.03.2012



Arne Norheim  
Styreleiar



Elfin Lea



Per Øhman



Olav V. Bollestad



Tom Tvedt  
Nestleiar



Norunn Østråt Koksvik



Brigt Åge Høyland



Øyvind Revheim



Målfrid Snørteland  
Museumsdirektør



Inglen Haugland



Sven Gundersen



Magnar Mattingdal

# Kontantstrømanalyse

	2011	2010
<b>KONTANTSTRØM TILFØRT FRÅ DRIFT</b>		
Resultat før disposisjonar	756 598	764 060
Tap ved sal av anleggsmidlar	31 427	
Ordinære avskrivningar	1 569 806	730 640
<b>Tilført frå drift</b>	<b>2 357 831</b>	<b>1 494 700</b>
<b>AUKE/NEDGANG KONTANTSTRØM FRÅ</b>		
Kundefordringar	94 434	1 186 498
Andre omløpsmidlar	-344 628	-715 987
Leverandørgjeld	63 058	-422 218
Skuldige avgifter og feriepengar	456 738	529 769
Annan kortsiktig gjeld	67 894	111 994
<b>Netto kontantstrøm frå kortsiktige balansepostar</b>	<b>337 496</b>	<b>690 056</b>
<b>KONTANTSTRØM TIL INVESTERINGER</b>		
Sal av varige driftsmidlar	6 000	
Investering i varige driftsmidlar	-1 732 667	-1 656 296
Andre langsiktige investeringer	2 603	-33 628
<b>Sum kontantstrøm - driftsmidlar</b>	<b>-1 724 064</b>	<b>-1 689 924</b>
<b>KONTANTSTRØM FRÅ FINANSIERING</b>		
Endring ubrukte øymerka midlar	20 495 037	7 814 633
Endring anna langsiktig gjeld	921 673	-13 424
<b>Sum kontantstrøm finansiering</b>	<b>21 416 710</b>	<b>7 801 209</b>
<b>NETTO KONTANTSTRØM GJENNOM ÅRET</b>	<b>22 387 973</b>	<b>8 296 041</b>
Likviditetsbeholdning 01.01.	58 943 311	50 647 270
Likviditetsbeholdning 31.12.	81 331 284	58 943 311
Auke likviditetsbeholdning	22 387 973	8 296 041
<b>Faktisk likviditetsbeholdning 31.12.</b>	<b>81 331 284</b>	<b>58 943 311</b>

# Notar

## NOTE 1 – REKNESKAPSPRINSIPP

Årsrekneskap 2011 er sett opp i samsvar med rekneskapsloven, god rekneskapsskikk og forskrifter om rekneskapsføring.

Omløpsmidlar og kortsiktig gjeld er postar som forfell innan eit år etter innkjøpstidspunktet , og postar som knytter seg til varekretsløpet. Andre postar er klassifiserte som anleggsmidlar/langsiktig gjeld.

Omløpsmidlar er vurdert til det lågaste av anskaffelseskostnad og verkeleg verdi. Kortsiktig gjeld er ført i balansen med nominelt beløp på tidspunktet for opptak.

Anleggsmidlar er vurdert til anskaffelseskostnad .Ved varig verdifall vil anleggsmidlar bli nedskreve til verkeleg verdi. Langsiktig gjeld er ført i balansen med nominelt beløp på etableringstidspunktet.

### Vedlikehald

Kostnader til vedlikehald blir ført fortløpande. Oppgradering skal vurderast som investering og aktiverast.

## NOTE 2 – TILSKOT TIL DRIFTA

	2011	2010
Kulturdepartementet	14 775 000	10 891 000
Kystverket FKD	1 041 666	1 033 333
Rogaland fylkeskommune	5 185 000	4 928 000
Kontingent frå kommunar	2 229 145	2 135 795
Driftstilskot frå kommunar	7 377 691	5 814 501
Forskingsrådet, vitensenterdrift	3 700 000	3 650 000
<b>Sum tilskot</b>	<b>34 308 502</b>	<b>28 452 629</b>

## NOTE 3 – ØYREMERKA TILSKOT PROSJEKT

### Overførte prosjektmidlar

Tilskot 2011	31 904 066
Brukt 2011	11 409 028
<b>Ubrukte tilskot</b>	<b>20 495 038</b>

Inng. Balanse 2011	45 848 666
<b>Ubrukte tilskot 2011</b>	<b>20 495 038</b>
<b>Overført til 2012</b>	<b>66 343 704</b>

### Byggetrinn 1

Ubrukte midlar 01.01.11	255 188
<b>Overført til 2012</b>	<b>255 188</b>

<b>Totalt overført prosjektmidlar til 2012</b>	<b>66 598 892</b>
--	-------------------

Ubrukte prosjektmidlar er ført som gjeld i balansen.

# Notar

framhald NOTE 3 – ØYREMERKA TILSKOT TIL PROSJEKT

JÆRMUSEET HAR FÅTT SPONSOR-, PROSJEKTMIDLAR OG TILSKOT FRÅ FØLGJANDE BIDRAGSYTARAR I 2011:

Bidragstytar	Prosjekt	Beløp
Skagenfondene	"Det ska svara seg", Vitenfabrikken	3 200 000
Norges Forskningsråd via IRIS Biomiljø	Akvavit, Vitenfabrikken	30 000
KUD	Byggeprosjekt Vitenfabrikken	15 000 000
Renter prosjektmidler	Byggeprosjekt Vitenfabrikken	863 254
Rogaland Fylkeskommune	Drift Garborgsenteret	1 100 000
Sparebankstiftelsen DnB Nor via		
Vitensenteret i Trondheim	Elektronikk i skulen, Science Circus	133 567
Kystverket	Frå Varde til VTS, Tungenes Fyr	60 000
Lyse	Infrastruktur, Jærmuseet	16 875
KUD	Investering Garborgsenteret	6 300 000
Time Sparebank	Investering Garborgsenteret	2 000 000
Renter prosjektmidler	Investering Garborgsenteret	176 300
Jærbladet	Investering Garborgsenteret	100 000
Stavanger Kommune	Investering Garborgsenteret	100 000
Klepp Kommune	Investering Garborgsenteret	50 000
Sandnes Kommune	Investering Garborgsenteret	50 000
Bygdekvinnelaget i Time, Klepp og Hå	Investering Garborgsenteret	10 760
Arne Norheim	Investering Garborgsenteret	10 000
Inge og Dorthea Haugland	Investering Garborgsenteret	10 000
Bodil Løge Wiig	Investering Garborgsenteret	5 000
Orre Bygdekvinnelag	Investering Garborgsenteret	2 000
Elevar Rog off landsgymnas 1956	Investering Garborgsenteret	1 350
Lc 38 Ex-Ladies	Investering Garborgsenteret	1 000
Elevar Rog off landsgymnas 1948	Investering Garborgsenteret	500
Folke Ravndal	Investering Garborgsenteret	500
Marit Rommetveit/Kristian Staveland	Investering Garborgsenteret	500
Statens Landsbruksforvaltning	Jærert, Vitengarden	150 000
Rogaland Fylkeskommune	Konsolidering Sola	250 000
Statens Landsbruksforvaltning	Landskapslaboratoriet, Vitengarden	18 000
Statens Landsbruksforvaltning	Lynghieprosjektet, Vitengarden	26 000
Rogaland Fylkeskommune	Mat, måltid og matproduksjon, Vitengarden	37 500
Norges Forskningsråd via Stiftinga Musea i Sogn & Fjordane	Norgesgarden, Vitengarden	50 000
Norges Forskningsråd	Pro Real - Vind, Science Circus	36 000
Total E&P Norge AS	Prosjekt Tungenes Fyr	35 000
ExxonMobil	Prosjekt Vitenfabrikken	350 000
Forus Næringspark	Prosjekt, Vitenfabrikken	500 000
Norges Forskningsråd	Researchers Night, Vitenfabrikken	50 000
Hå Kommune	Skjøtsel Hanabergsmarka, Vitengarden	90 000
Utleige av mark til bønder	Skjøtsel Hanabergsmarka, Vitengarden	22 000
Statens Landsbruksforvaltning	Skjøtsel Hanabergsmarka, Vitengarden	11 960
Time Sparebank	Støtte til fotokonkurranse, Garborgsenteret	6 000
KUD	Utstillingsprosjekt HGP	1 000 000
Norges Vassdrags- og Energidirektorat	Vindkraft NVE, Vitengarden	50 000
<b>Totalt</b>		<b>31 904 066</b>

# Notar

framhald NOTE 3 – ØYREMERKA TILSKOT TIL PROSJEKT

## OVERFØRING AV MIDLAR TIL 2012

Prosjekt	Avdeling	Beløp
Dokument 2000 FMS	Fellesadm	106 868
Årbok Vitengarden	Fellesadm	66 700
Elektronikk i skulen	Science Circus	90 174
Krigshistorisk museum	Fellesadm	193 426
Pro Real - Vind	Science Circus	33 300
Arkiv/Magasin	Fellesadm	65 750
DKS - Vitensenterprosjekt	Fellesadm	29 015
Drift Vitensenter	Fellesadm	654 012
Plast&Kjemi på hjul	Science Circus	34 099
Investering Garborgsenteret	Garborgsenteret	9 562 484
Møterom Limagarden	Limagarden	50 000
Blekkhuset - Limagarden	Limagarden	177 520
Tungenes Fyrmuseum	Tungenes Fyr	904 897
Det ska svara seg - Skagen	Vitenfabrikken	3 200 000
Akvavit	Vitenfabrikken	30 000
Leonardo	Vitenfabrikken	90 000
Exxon Mobil	Vitenfabrikken	770 774
IVAR, vannets kretsløp	Vitenfabrikken	215 997
Abels skissebok	Vitenfabrikken	331 801
Busstransport Leonardo	Vitenfabrikken	6 208
Nybygg Vitenfabrikken	Vitenfabrikken	47 216 450
Sandnes byjubileum - planetariefilm	Vitenfabrikken	40 452
Forus Næringspark	Vitenfabrikken	1 069 665
Utstilling Vitengarden	Vitengarden	74 663
Vindkraft NVE	Vitengarden	45 000
Kviagarden	Vitengarden	27 746
Vindeksperiment	Vitengarden	189 192
Lyngheiprojekt	Vitengarden	15 106
Skjøtsel Hanabergsmarka	Vitengarden	96 738
Landskapslaboratoriet	Vitengarden	3 292
Norgesgarden	Vitengarden	69 724
Stall Kvia 4H- og museumsgard	Vitengarden	856 972
Biogass	Vitengarden	25 679
<b>Totalt</b>		<b>66 343 704</b>

## NOTE 4 – ANDRE INNTEKTER

Refusjon diverse utlegg	271 311
Oppdrag/kurs	152 080
Påløpt, ikkje fakturert inntekt prosjekt	118 972
Bidrag Hå Kommune til eksperimentveka VG	70 000
Eigendel studietur, tilsette VG	30 000
Refusjon sysselsettingsmidlar	21 050
Jordbruksinntekt	13 978
Diverse	31 069
	<b>708 460</b>

# Notar

## NOTE 5 – TILSETTE OG GODTGJERSLER

### Spesifikasjon lønskostnader

Lønskostnader	21 775 586
Honorarar	97 880
Arbeidsgjevaravgift	3 106 560
Pensjonskostnader	3 465 100
Personalforsikring	290 171
Andre personalkostnader	215 403
<b>Totalt</b>	<b>28 950 700</b>

### Tilsette

Jærmuseet har 52 fast tilsette. Gjennom året er det nytta i snitt 41 vertar/ekstrahjelper. Totalt sysselsette museet 93 personar i gjennomsnitt gjennom året. Dette utgjorde 57,7 årsverk i 2011.

### Likestilling

Av museet sine 52 fast tilsette er 36 kvinner og 16 menn ved utgangen av 2011.

Løn til dagleg leiar utgjorde kr. 702.000

Honorar til styreleiar kr. 50.000.

Det er ikkje gitt lån eller stilt sikkerheit for lån til direktør, styremedlemmar eller tilsette i stiftinga.

### Spesifikasjon av pensjon

Stiftinga Jærmuseet sitt pensjonsansvar er dekket med tenestepensjonsordning i Kommunal Landspensjonskasse KLP. Ordninga er i samsvar med krav om tariffesta tenestepensjon. Pensjonsordninga gir ved full opptening ein alderspensjon som saman med folketrygda si yting, gir ein samla bruttopensjon på 66% av pensjonsgrunnlaget. Ordninga sikrar uførepensjon på same nivå, og omfattar ektefellepensjon og barnpensjon. Tilsette har rett til AFP.

Tal for pensjonskostnad og pensjonsforpliktelse iflg. NRS-berekning 2011 KLP:

<b>Medlemsstatus:</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
Tal aktive	58	62
Tal oppsette	31	4
Tal pensjonar	9	11
Gj.sn.pensjonsgr.lag	346 811	312 492
Gj.sn.alder	43,34	40,86
Gj.sn. tenestetid	6,52	6,50
<b>Netto pensjonskostnader</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
Opptening	3 079 220	2 973 240
Rentekostnad	947 335	877 761
Br. pensjonskostnad	4 026 555	3 851 001
Forventa avkastning	-734 223	-623 208
Adm.kostn/rentegaranti	125 050	110 650
Nto. Pensjonskostnad	3 417 382	3 338 443
Resultatført planendring		-1 136 900
Arb.gj.avg. nto. pensj.kostnad inkl adm.kost	481 851	470 720
Estimatavvik inkl. arb.g.avg.		
<b>Nto. Pensjonskostnader</b>	<b>3 899 233</b>	<b>2 672 263</b>

# Notar

## framhald NOTE 5 – TILSETTE OG GODTGJØRELSER

<b>Pensjonsskyldnader</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
Påløpne pensjonsskyldnader	20 434 036	17 596 645
Pensjonsmidlar	14 169 735	12 436 069
Nto. skyldnad før arb.g.avg.	6 264 301	5 160 576
Arb.gjevaravgift	883 266	727 641
Nto. Skyldnad inkl arb.g.avg.	7 147 567	5 888 217
Estimataavvik	-1 620 977	-1 325 028
Estimataavvik arb.g.avg	-228 557	-186 829
<b>Netto pensjonsmidlar/ -skyldnad inkl. arb.g.avgift</b>	<b>5 298 033</b>	<b>4 376 360</b>

<b>Grunnlag for utrekningar</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
Diskonteringsrente	3,80 %	4,60 %
Forventa lønsvekst	3,50 %	4,00 %
Vekst grunnbeløp folketrygd	3,25 %	3,75 %
Forventa pensjonsregulering	2,48 %	2,97 %
Forventa avkastning fondsmidlar	4,10 %	5,40 %

## NOTE 6 – VARIGE DRIFTSMIDLAR

Jærmuseet har næringslivsforsikring med dekning for skade på publikum, egedelar og driftstap. Våre bygg er fullverdiforsikra. Premiegrunnlag for hovudbygg og verkstad er kr. 75 897 688. For våre andre eigedommar var premiegrunnlaget i 2011 totalt kr. 15 749 967.

<b>BYGNINGAR</b>			
	<b>Trinn 1</b>	<b>Trinn 2</b>	<b>Sum</b>
Bokført 01.01.11	18 511 918	15 979 718	34 945 181
Tilgang 2011	0	0	
<u>Kostpris 31.12.11</u>	<u>18 511 918</u>	<u>15 979 718</u>	<u>34 945 181</u>
Tot.nedskr. pr. 31.12.11	18 511 918	15 979 718	34 945 181

Varige driftsmidlar i tabellen er hovudsakleg finansierte med offentlege tilskot, ført som frådrag i anskaffelseskostnad og gir nedskrivne verdi lik 0. Avskrivning over levetida og tilsvarende inntektsføring av tilskot, ville gitt same driftsresultat. Eigedom som er finansierte med offentlege midlar er det ikkje grunnlag for pantsette. Den kan heller ikkje omsetjast i den vanlege eigedomsmarknaden.

Det er i 2011 gjort endring frå saldoavskrivning som har vore nytta tidlegare, til lineær avskrivning. Det er nytta lineær avskrivning for heile 2011.

	<b>Inventar/ utstyr</b>	<b>EDB-utstyr/ system</b>	<b>Transport- midlar</b>	<b>Bygg og anlegg</b>	<b>Sum</b>
Bokført 01.01.11	1 017 942	1 380 143	355 122	483 075	3 236 282
Tilgang 2011	1 573 953	79 500	79 214		1 732 667
Avgang 2011			37 427		37 427
Ord. avskrivning	468 135	773 927	196 788	130 956	1 569 806
<b>Bokført 31.12.11</b>	<b>2 123 760</b>	<b>685 716</b>	<b>200 121</b>	<b>352 119</b>	<b>3 361 716</b>

Jærmuseet nyttar kr 50 000,- som nedre beløpsgrense ved vurdering av balanseføring kontra resultatføring av varige driftsmidlar.

# Notar

## NOTE 7 – KJØPTE TENESTER

Div. tenestekjøp Garborgsenteret	194 322
Div. prosjektfinansierte tenestekjøp	166 935
Konsulentkjøp div datasystem	114 223
Godtgjersle for sivilarbeidar	77 500
Revisjon/rådgjeving	63 002
Arkitekttenester prosjekter	55 358
Organisasjonskonsulent	52 653
Postbod	39 836
Leigearbeid jordbruk	5 204
Diverse tenester	48 576
	<b>817 609</b>

### Godtgjersle til revisor:

Av totalt kr. 63 002,- er rekneskapsrevisjon kr. 58 802,-

Resten gjeld attestering/revisjon vedr. refusjonkrav til NAV og utbetaling av prosjektmidler.

## NOTE 8 – ANDRE DRIFTSKOSTNADER

Møteutgifter/representasjon/gåver	229 615
Publikasjonar/dokumentasjon	200 649
Utlegg med refusjon	135 882
Kontingentar	119 786
Tap på fordringar	108 682
Kostnader gardsdrift	53 704
Tap ved avgang driftsmidler	37 427
Bankgebyr og valuta	30 733
	<b>916 478</b>

## NOTE 9 – VARELAGER

Varelageret som består av ferdigvarer, er opptalt pr. 31.12.2011 og verdien er vurdert til inntakskost.

## NOTE 10 – BUNDNE MIDLAR

Av totale bankinnskott på kr. 81 286 818,- utgjør kr. 843 292,- bundne skattetrekksmidlar, ubrukte midlar byggesteg 1 kr. 255 188,- og byggesteg 3 kr. 47 216 450,- Vidare er det kr. 19 127 254,- i bundne midlar øyremerka konkrete prosjekt.

## NOTE 11 – GRUNNKAPITALEN

I følge museet sine vedtekter utgjør samlingane Stiftinga Jærmuseet sin grunnkapital.

Grunnkapitalen i offentlege stiftingar skal vera minst kr. 200 000,-. Det er vanskeleg å fastsetja samlingane sin reelle verdi, m.a. fordi mange ting er uerstattelege. Samlingane er fullverdiforsikra.

## NOTE 12 – EIGENKAPITAL

Kr. 2 173 078,- av eigenkapitalen er sett på eigen konto og merka framtidig vedlikehald.

Til styret i stiftelsen Jærmuseet

## REVISORS BERETNING

### Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for stiftelsen Jærmuseet som viser et overskudd på kr 756 598. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2011, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

#### *Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet*

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

#### *Revisors oppgaver og plikter*

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god kommunal revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for stiftelsens utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av stiftelsens interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### *Konklusjon*

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til stiftelsen Jærmuseet per 31. desember 2011 og av resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

---

**Uttalelser om øvrige forhold***Konklusjon om årsberetningen*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

*Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller begrenset revisjon av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av stiftelsens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge,

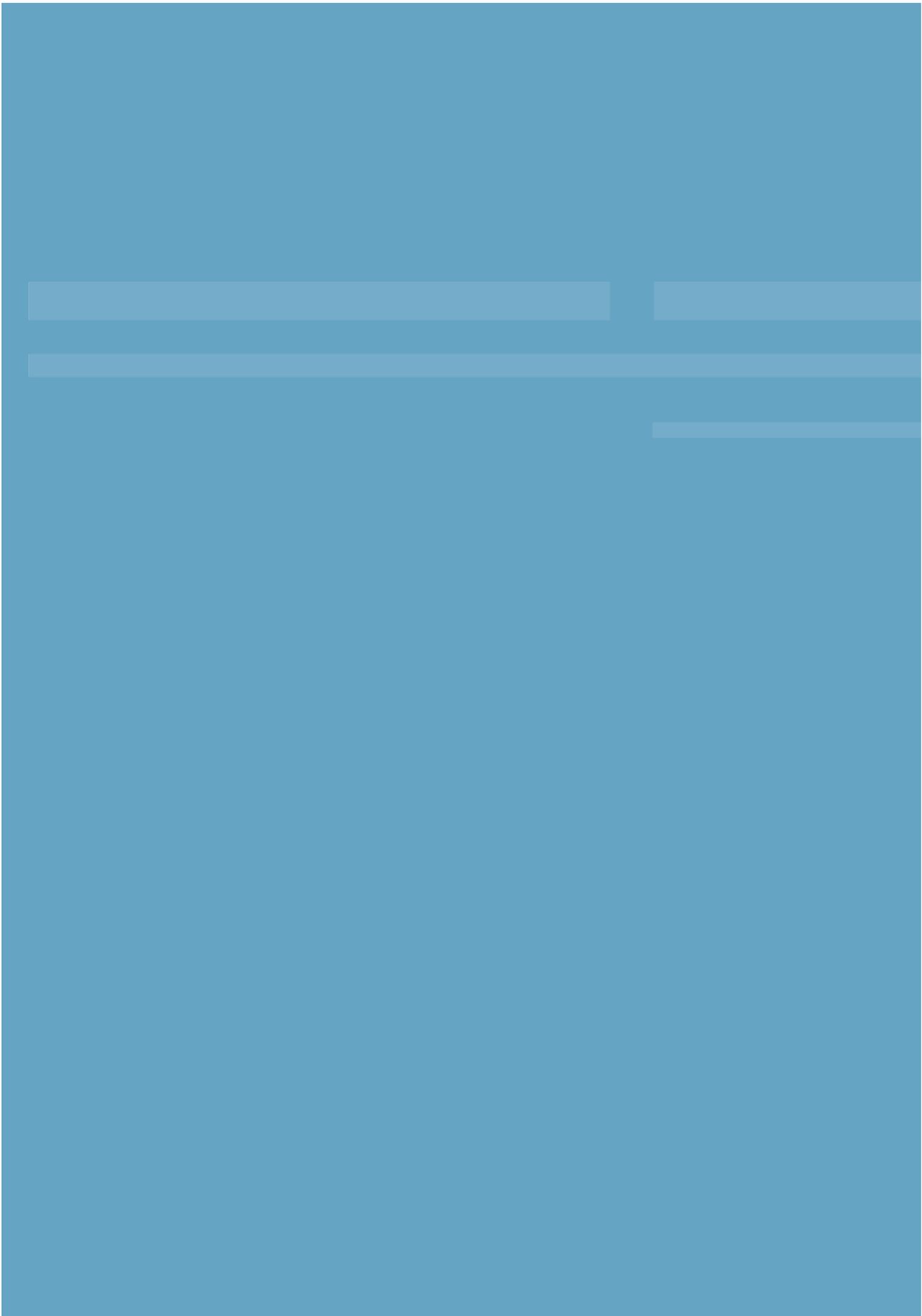
*Konklusjon om utdelinger og forvaltning*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000, mener vi at stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Stavanger, 29.03.2012  
Rogaland Revisjon IKS



Cicel T. Aarrestad  
Revisjonsdirektør/  
statsautorisert revisor



[1]	[2]	[3]	[4]
[5]	[6]	[7]	[8]
[9]			

#### BILETETEKST – FORSIDE

- [1] Glad jente på aktivitetsveke på Grødalaland i sommarferien. Foto: Jærmuseet.
- [2] Frå opninga av Burundi-utstillinga på Vitengarden. Foto: Jærmuseet.
- [3] Bokframside. Foto: Jærmuseet.
- [4] Fyrlykta blei tend under Nautonfon-festivalen på Tungenes fyr den 19. november. Foto: Ove Tennfjord, Randaberg kommune.
- [5] Harald Espedal markerte avtalen med Skagenfondene med ein signatur. Foto: Jærmuseet.
- [6] Kadhija Karimi er ein mester med nål og tråd. Frå Haugabakka, Klepp. Foto: Målfrid Grimstvedt, Jærmuseet.
- [7] Brodering på Haugabakka, Klepp. Foto: Målfrid Grimstvedt, Jærmuseet.
- [8] «Ongane i Hå» laga myrmjølkk i Hanabergmarka. Foto: Tormod Aass, Jærmuseet.
- [9] Opning av Turi-utstilling 7. juni på Vitenfabrikkem. Foto: Jærmuseet.

[1]	[2]	[3]
	[4]	

#### BILETETEKST – BAKSIDE

- [1] Vitengarden samarbeidde med Ornitologisk forening om å demonstrera ringmerking av fugl i Hanabergmarka. Det skjedde i samband med opninga av ny fugleutstilling. Foto: Jærmuseet.
- [2] Veggklokke i Randaberg bygdemuseum. Foto: Inger Smidt Olsen, Jærmuseet.
- [3] Hammeraas under boklansering av Hulda-biografien på Garborgsenteret. Foto: Jærmuseet.
- [4] Ringmerka fugl. Foto: Jærmuseet.

Stiftinga Jærmuseet er regionalt vitensenter for Sørvestlandet og regionmuseum for kommunane Randaberg, Sola, Sandnes, Gjesdal, Klepp, Time og Hå.

– møtestad mellom natur, kultur & teknologi

[www.jaermuseet.no](http://www.jaermuseet.no)



- 1 VITENGARDEN
- 2 VITENFABRIKKEN
- 3 TUNGENES FYR
- 4 NASJONALT GARBORGSENTER
- 5 GARBORGHEIMEN
- 6 LIMAGARDEN
- 7 HAUGABAKKA
- 8 VARDEN SJØREDNINGSMUSEUM
- 9 KRIGSHISTORISK MUSEUM
- 10 FLYHISTORISK MUSEUM SOLA
- 11 VISTNESTUNET
- 12 GRØDALAND
- 13 HÅ GAMLE PRESTEGÅRD, [www.ha.kommune.no](http://www.ha.kommune.no)
- 14 KNUDAHEIO, [www.time.kommune.no](http://www.time.kommune.no)

JÆRMUSEET sitt hovudkontor ligg på Vitengarden, Nærbø.  
Besøksadresse hovudkontor: Kviavegen 99, Kvia, Nærbø  
Postadresse: Postboks 250, 4367 Nærbø  
T: 51 79 94 20, F: 51 79 94 21  
Epost: [post@jaermuseet.no](mailto:post@jaermuseet.no)

VITENGARDEN | Kviavegen 99, Kvia, Nærbø.  
T: 51 79 94 20, epost: [post@jaermuseet.no](mailto:post@jaermuseet.no)

VITENFABRIKKEN | Besøksadresse: Storgata 28  
Postadresse: Postboks 250, 4367 Nærbø  
T: 51 97 25 40, epost: [sandnes@jaermuseet.no](mailto:sandnes@jaermuseet.no)

